Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►B

NAŘÍZENÍ KOMISE č. 3168/94

ze dne 21. prosince 1994

o zavedení dovozní licence Společenství v oblasti působnosti nařízení Rady (ES) č. 517/94 o společných pravidlech dovozu textilních výrobků pocházejících z některých třetích zemí, na které se nevztahují dvoustranné dohody, protokoly nebo jiná ujednání ani jiná zvláštní pravidla dovozu Společenství ►M1 ——————— ◄

(Úř. věst. L 335, 23.12.1994, s. 23)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Komise (ES) č. 1627/95 ze dne 5. července 1995	L 155	8	6.7.1995
►M2	Nařízení Komise (ES) č. 1792/2006 ze dne 23. října 2006	L 362	1	20.12.2006

Ve znění:

►A1	Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie	L 236	33	23.9.2003

Pozn.: Toto úplné znění obsahuje odkazy na evropskou účetní jednotku a/nebo ECU, které je třeba od 1. ledna 1999 chápat jako odkazy na euro – nařízení Rady (EHS) č. 3308/80 (Úř. věst. L 345, 20.12.1980, s. 1) a nařízení Rady (ES) č. 1103/97 (Úř. věst. L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE č. 3168/94

ze dne 21. prosince 1994

o zavedení dovozní licence Společenství v oblasti působnosti nařízení Rady (ES) č. 517/94 o společných pravidlech dovozu textilních výrobků pocházejících z některých třetích zemí, na které se nevztahují dvoustranné dohody, protokoly nebo jiná ujednání ani jiná zvláštní pravidla dovozu Společenství ►M1 ——————— ◄

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 517/94 ze dne 7. března 1994 o společných pravidlech dovozu textilních výrobků pocházejících z některých třetích zemí, na které se nevztahují dvoustranné dohody, protokoly nebo jiná ujednání ani jiná zvláštní pravidla dovozu Společenství [1], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2798/94 [2], a zejména na článek 21 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že po vytvoření vnitřního trhu je žádoucí, aby různé tiskopisy, které dosud používají příslušné orgány členských států v odvětví textilu a oděvů pro povolování dovozu výrobků podléhajících množstevním omezením podle nařízení (ES) č. 517/94 do Společenství, byly nahrazeny jednotným dokladem, jež bude možno použít na celém celním území Společenství bez ohledu na členský stát, který jej vydal, nebo na státní příslušnost, bydliště nebo sídlo podnikatele;

vzhledem k tomu, že je nezbytné k tomuto účelu zavést dovozní licence Společenství, které budou příslušné orgány členských států vydávat v jednotné formě splňující jednotná kritéria, blíže určit údaje, které musí tento doklad a žádost o něj obsahovat ►M1 ——————— ◄;

vzhledem k tomu, že pro usnadnění zavedení dovozní licence Společenství ve všech členských státech je vhodné zmocnit příslušné orgány členských států, aby po přechodnou dobu a nejdéle do 31. prosince 1995 nadále vydávaly vlastní tiskopisy pro dovozní povolení, které používaly před vstupem tohoto nařízení v platnost, pokud žadatel při podání žádosti nepožádá o vydání dovozní licence Společenství;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro textil,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

▼M1

Při uplatňování nařízení (ES) č. 517/94 se dovozní povolení a výpisy z nich vydávají v souladu s podmínkami a ve shodě se vzorem uvedenými v příloze.

———————

▼B

„Žádost o licenci musí obsahovat

a) jméno a úplnou adresu žadatele (včetně jeho případného telefonického a telefaxového spojení), identifikační číslo přidělené příslušným

———————

([1]) Úř. věst. L 67, 10.3.1994, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 297, 18.11.1994, s. 6.

▼B

vnitrostátním orgánem a identifikační číslo pro DPH, je-li žadatel plátcem DPH;

b) jméno a úplnou adresu deklaranta;

c) jméno a úplnou adresu pravděpodobného vývozce;

d) zemi původu výrobků a zemi určení;

e) popis výrobků, který zahrnuje:

— obchodní označení,

— popis výrobku a kód kombinované nomenklatury (kód KN);

f) příslušnou kategorii zboží a množství uvedené v odpovídající jednotce, jak je uvedena v přílohách III B a IV pro dané výrobky;

g) hodnotu výrobků;

h) jakýkoliv vnitřní kód používaný pro správní účely, například kód Taric;

i) datum a podpis žadatele.“

▼M1

_____

▼B

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA

▼M1

_____

▼B

Článek 1

Dovozní licence Společenství - jednotný tiskopis

1. Tiskopisy používané příslušnými orgány členských států uvedenými v dodatku 2 této přílohy pro vydávání dovozních licencí odpovídají vzoru dovozní licence obsaženému v dodatku 1.

2. Tiskopisy dovozních licencí a výpisy z nich se vyhotovují ve dvou stejnopisech, z nichž první, označený jako ‚vyhotovení pro příjemce' a číslem 1, je určen pro žadatele o licenci a druhý, označený jako ‚vyhotovení pro příslušný orgán' číslem 2, bude uložen u orgánu, který licenci vydá. Pro administrativní účely mohou příslušné orgány pořizovat další stejnopisy vyhotovení č. 2.

3. Dovozní licence a výpisy z nich se tisknou na bílém papíře bez dřevoviny klíženém pro psaní o váze mezi 55 a 65 g/m^2. Jejich rozměr je 210 x 297 mm a řádkování 4,24 mm (1/6″); tuto úpravu je nutno respektovat. Obě strany vyhotovení č. 1, které představuje vlastní licenci, jsou kromě jiného opatřeny pozadím s tištěným červeným gilošovaným vzorem, který zviditelní jakékoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

4. K tištění tiskopisů jsou příslušné členské státy. Tiskopisy mohou rovněž tisknout tiskárny určené členským státem, ve kterém jsou usazeny. V tom případě obsahuje každý tiskopis odkaz na toto určení. Každý tiskopis nese označení a adresu tiskárny nebo znak umožňující její identifikaci.

▼M1

5. Při vydávání dovozních licencí a výpisů z nich označí příslušné správní úřady členských států tyto doklady čísly, které samy určí. Tato čísla sdělí Komisi elektronickou cestou v rámci integrované sítě zřízené podle čl. 17 odst. 4 nařízení (ES) č. 517/94.

▼B

6. Dovozní licence a výpisy z nich se vyhotovují v úředním jazyce nebo v některém z úředních jazyků členského státu, který je vydává.

7. V kolonce 12 vyznačí příslušné orgány odpovídající kategorii textilu.

8. Označení orgánů vydávajících licenci a orgánů přidělujících kvóty se provádí otiskem razítka. Razítko orgánu vydávajícího licenci však lze nahradit pečetí kombinovanou s perforovanými písmeny a číslicemi nebo otiskem na dovozní licenci. Orgány vydávající licenci vyznačí povolená dovozní množství jakýmkoli způsobem znemožňujícím vkládání číslic nebo znaků (např. ***1 000*ECU).

9. Zadní strana vyhotovení č. 1 a 2 obsahuje kolonky, kde mohou celní orgány při vyplňování dovozních formalit nebo příslušné správní orgány při vydávání výpisů z licencí zapsat povolené množství dováženého zboží.

   V případě nedostatku místa na dovozních licencích pro vyznačení dováženého množství mohou příslušné orgány k licenci nebo výpisu z ní připojit jednu nebo více stejných stránek s kolonkami stejnými jako na rubu vyhotovení č. 1 a 2 licence nebo výpisu z ní, jak je uvedeno v bodu 7.

10. Dovozní licence a výpisy z nich, jednotlivé údaje a připojená potvrzení od orgánů jednoho členského státu mají v každém jiném členském státě stejné právní účinky, jako dovozní licence a výpisy z nich, jednotlivé údaje a připojená potvrzení od orgánů tohoto členského státu.

11. Je-li to nezbytné, mohou příslušné orgány členského státu vyžadovat překlad obsahu licence nebo výpisu z ní do úředního jazyka nebo do některého z úředních jazyků daného členského státu.

Článek 2

Přechodná ustanovení

Bez ohledu na článek 1 mohou příslušné orgány členského státu po přechodnou dobu, jež skončí nejpozději 31. prosince 1995, a za podmínky, že žadatel při

▼B

předložení žádosti nepožádal o vydání dovozní licence Společenství v souladu se vzorem uvedeným v dodatku 1, používat vlastní tiskopisy pro vydávání dovozních povolení a výpisů z nich.

▼B

Dodatek 1

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ **DOVOZNÍ LICENCE**

Vyhotovení pro příjemce

1

1. Příjemce (název, úplná adresa, země, identifikační číslo pro DPH)

2. Číslo dovozní licence

3. Kvótové období

4. Orgán příslušný k vydání licence (název, adresa a telefonní číslo)

5. Deklarant/zástupce (případně) (název, úplná adresa)

6. Země původu (a číselný kód země)

7. Země vývozu (a číselný kód země)

8. Poslední den platnosti

1

9. Popis zboží

10. Kód zboží (KN)

11. Množství v jednotkách objemu kvóty

12. Zajištění/záruka (případně)

13. Jiné záznamy

14. Potvrzení příslušného orgánu

Datum:

Podpis: Razítko

▼B

15. PŘIDĚLENÍ KVÓTY V části 1 sloupce 17 vyznačte disponibilní množství a v části 2 přidělené množství			
16. Skutečné množství (čistá hmotnost nebo jiná jednotka s jejím uvedením)		19. Celní doklad (vzor a číslo) nebo číslo výpisu a datum dovozu	20. Název, členský stát a razítko orgánu, který přidělil kvótu
17. Čísly	18. Slovy (přidělené množství)		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Zde připojte v případě potřeby další strany.

▼B

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ **DOVOZNÍ LICENCE**

Vyhotovení pro příslušný orgán

2	1. Příjemce (název, úplná adresa, země, identifikační číslo pro DPH)	2. Číslo dovozní licence
		3. Kvótové období
		4. Orgán příslušný k vydání licence (název, adresa a telefonní číslo)
	5. Deklarant/zástupce (případně) (název, úplná adresa)	6. Země původu (a číselný kód země)
		7. Země vývozu (a číselný kód země)
2		8. Poslední den platnosti

9. Popis zboží	10. Kód zboží (KN)
	11. Množství v jednotkách objemu kvóty
	12. Zajištění/záruka (případně)

13. Jiné záznamy

14. Potvrzení příslušného orgánu

Datum:

Podpis: Razítko

▼B

15. PŘIDĚLENÍ KVÓTY V části 1 sloupce 17 vyznačte disponibilní množství a v části 2 přidělené množství			
16. Skutečné množství (čistá hmotnost nebo jiná jednotka s jejím uvedením)		19. Celní doklad (vzor a číslo) nebo číslo listiny a datum dovozu	20. Název, členský stát a razítko orgánu, který přidělil kvótu
17. Čísly	18. Slovy (přidělené množství)		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Zde připojte v případě potřeby další strany.

▼M2

Dodatek 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter

▼B

1. *Belgique/België*

   Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
   Office central des contingents et licences/Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
   Rue J.A. De Motstraat 24-26
   B-1040 BruxellesBrussel
   Tél.: (32 2) 233 61 11
   Télécopieur: (32 2) 230 83 22

2. *Danmark*

   Erhvervsfremme Styrelsen
   Søndergade 25
   DK-8600 Silkeborg
   Tlf.: (45 87) 20 40 60
   Fax: (45 87) 20 40 77

3. *Deutschland*

   Bundesamt für Wirtschaft
   Frankfurterstraße 29-31
   D-65760 Eschborn
   Tel.: (49 61 96) 404-0
   Fax: (49 61 96) 40 48 50

4. *Ελλάδα*

   Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
   Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
   Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
   Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου

▼B

Μητροπόλεως 1
GR-10557 Αθήνα
Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93
Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana n.º 162
E-28071 Madrid
Tel: (34-1) 349 38 17; 349 37 48
Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31

6. *France*

Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
Service des Biens de Consommation (SERBCO)
Mission Textile — Importations
3/5 rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris 07 SP
Tél: (33-1) 43 19 36 36
Fax: (33-1) 43 19 36 74
Télex: 204 472 SERBCO

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade
Single Market Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL- Dublin 2
Tel: (353-1) 662 14 44
Fax: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel: (39-6) 59 931
Fax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex: 610083 — 610471 — 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel: (3150) 23 91 11
Fax: (3150) 26 06 98

11. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tel: (351-1) 793 03 93; 793 30 02
Telecópia: (351-1) 793 22 10; 796 37 23
Telex: 13418

12. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct

▼B

Billingham
UK-Cleveland TS23 2NF
Tel: (44 642) 36 43 33; 36 43 34
Fax: (44 642) 53 35 57
Telex: 58608

13. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Grupe II A
Landstrasser Hauptstr. 55/57
A-1030 Wien
Tel: (43-1) 771 02 362; 771 02 361
Tel: (43-1) 715 83 47

14. *Sweden*

Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)
BOX 1209
S-1182 Stockholm
Tel: (46.8) 791 05 00
Fax: (46.8) 20 03 24

15. *Suomi*

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Suomi
Tel: (358-0) 61 41/61 42 648
Fax: (358-0) 61 42 764

▼A1

16. *Česká republika*

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel: +420 22406 2206
Fax: +420 22421 2133

17. *Eesti*

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Kaubandusosakond
Väliskaubanduspoliitika talitus
Harju 11,
15 072 Tallinn
Tel: +372 6 256 342
Fax: +372 6 313 660
E-Mail: kantselei@mkm.ee

18. *Κύπρος*

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
(Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Αραούζου Αρ. 6
1421 Λευκωσία
Tel: +357-22-867100
Fax: +357-22-375120

19. *Latvija*

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV 1519
Tel: +371 7013101
Fax: +371 7280882

20. *Lietuva*

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Užsienio prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-2600 Vilnius
Tel: +370 5 262 50 30

▼A1

Fax: +370 5 262 39 74

21. *Magyarország*

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85
1024 Budapest
Tel: +36-1 336-7300
Fax: +36-1 336-7302

22. *Malta*

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
Tel: +356 25690214
Fax: +356 25690299

23. *Polska*

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Tel: +48 22 628 55 53
Fax: +48 22 693 40 22

24. *Slovenija*

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel: +386 1 478 3521
Fax: +386 1 478 3611

25. *Slovensko*

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tel: +421 2 4854 2161
Fax: +421 2 4854 3116„

▼M2

26. *България*

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство на икономиката
(Ministerstvo hospodářství a energetiky)
ул.„Славянска“ № 8
гр. София, 1052
Tel.: +359 2 940 71
Fax: +359 2 987 2190

27. *România*

Ministerul Economiei şi Comerţului
Departamentul de Comerţ Exterior
Strada Ion Câmpineanu nr. 16
Sector 1, Bucureşti
Tel.: +40 21 401 0507
Fax: +40 21 315 9698